

SCD			SCD PROPRIETARY		
Spec No.:	QPI0001-GEN01	Rev:	0	Spec Name:	SCD Commitment to General Quality Requirements



Semi-Conductor Devices

מחויבות SCD לדרישות איכות כלליות

SCD commitment to General Quality Requirements

Revision History

Rev. #	ECR #	Description of change	Date	Originator
0		New spec.	03/2011	Marina L.

SCD			SCD PROPRIETARY	
Spec No.:	QPI0001-GEN01	Rev: 0	Spec Name:	SCD Commitment to General Quality Requirements

1. Quality System, Inspection & Review		1. מערכת איכות, בחינה וסקירה	
1.1	Certification to SAE AS 9100 SCD quality management system will be certified to SAE AS 9100 - "Aerospace Requirements, Quality Management Systems"	1.1	הסמכה ל- SAE AS 9100 מערכת ניהול האיכות של SCD תהיה מוסמכת לתקן SAE AS 9100 – "דרישות לתעופה, חלל וביטחון - מערכת ניהול איכות".
1.2	Certification to ISO14001 SCD environmental management system will be certified to ISO 14001 – "Environmental management".	1.2	הסמכה ל- ISO14001 מערכת ניהול איכות הסביבה תהיה מוסמכת לתקן ISO 14001 - "ניהול איכות הסביבה".
1.3	Certification to OHSAS 18001 SCD occupational health and safety management system will be certified to OHSAS 18001 – "Occupational health and safety management".	1.3	הסמכה ל- OHSAS 18001 מערכת ניהול בטיחות ובריאות תעסוקתית תהיה מוסמכת לתקן OHSAS 18001 - "ניהול בטיחות ובריאות תעסוקתית".
1.4	Right Of Access Customer representatives and its customers will have the right to visit witness or access all facilities and applicable records involved in the order, in coordination with SCD project representative.	1.4	זכות נגישות לנציג לקוח ולקוחותיו תהיה הזכות לבקר, להיות עדים או לגשת למתקנים והרשומות הקשורים להזמנה, בתיאום מראש עם נציג הפרויקט ב-SCD.
1.5	Flow Down SCD will flow down to its suppliers the applicable requirements in the order documents, including key characteristics, where required.	1.5	שרשר SCD תשרשר לספקים שלה את הדרישות הישימות במסמכי ההזמנה, כולל מאפייני מפתח, היכן שיש צורך.
1.6	Customer source inspection Customer source inspection, if requested by the customer, will be carried out under the agreement with SCD project representative	1.6	בחינה במקור ע"י הלקוח בחינה במקור על ידי הלקוח, אם נדרש על ידי הלקוח, תבוצע על פי סיכום מראש עם נציג הפרויקט ב- SCD
1.7	Final Acceptance (100%) All products ordered in this order will be tested for functionality (ATP) and checked visually before packing and shipment.	1.7	קבלה סופית (100%) כל המוצרים (100%) המוזמנים בהזמנה זו ייבחנו לבדיקת ביצועים (ATP) ובדיקה ויזואלית לפני האריזה והמשלוח.
1.8	Qualification Testing Presence of customer representative in qualification tests, requested by the customer, will be carried out under the agreement with SCD project representative	1.8	בדיקת תיקוף התכן (קוואליפיקציה) נוכחות צוות לקוח בבדיקת תיקוף התכן, אם נדרש על ידי הלקוח, תתבצע על פי סיכום מראש עם נציג הפרויקט ב- SCD.
1.9	First Article Inspection In new project, One product, representative from the production line, will be subjected to a first article inspection which will be performed and documented by SCD.	1.9	בחינת ראש סדרה בפרויקט חדש, יעבור מוצר אחד מייצג מהייצור בבדיקת ראש סדרה שתבוצע ותתועד ע"י SCD.
1.10	Quality Assurance Program Plan SCD will submit to the customer a quality assurance program plan if required in the SOW of the project.	1.10	תוכנית הבטחת איכות SCD תגיש ללקוח תוכנית הבטחת איכות במקרה ונדרש במסמכי החוזה שסוכמו עם הפרויקט (כגון ב SOW)
1.11	FOD – Foreign Object Debris/Damage Prevention SCD will define and maintain an activity for FOD identification; prevention and removal from the product. SCD will ensure that there is no FOD in the package of the product.	1.11	גופי / חלקים זרים – מניעת נזק SCD תגדיר ותקיים פעילות לזיהוי, מניעה וסילוק של גופים וחלקיקים זרים במוצר. SCD תוודא כי אין באריזה של המוצר גופים/חלקיקים זרים.

SCD			SCD PROPRIETARY	
Spec No.:	QPI0001-GEN01	Rev: 0	Spec Name:	SCD Commitment to General Quality Requirements

2. TECHNICAL PROVISIONS		2. דרישות טכניות	
2.1	<p>Rejected Product Resubmission</p> <p>Authorization to return back to SCD products which were rejected by the customer will be given by submitting RMA number to the customer.</p> <p>All products rejected by the customer and subsequently resubmitted by SCD to the customer will bear adequate identification of such resubmission in the records accompanying the product and in SCD records.</p> <p>Reference will be made to RMA (Returned Merchandize Authorization) number and evidence will be provided that causes of rejection have been corrected.</p>	2.1	<p>הגשה מחדש של מוצרים שנדחו</p> <p>אישור החזרה של מוצרים שנדחו על ידי הלקוח תעשה על ידי העברת מספר RMA ללקוח.</p> <p>כל המוצרים שנדחו ע"י הלקוח והוגשו מחדש ע"י SCD, ישאו זיהוי מתאים של הגשה מחדש ברישומים המלווים את הפריט וברישומי SCD.</p> <p>תעשה הפניה לאישור החזרה של המוצר (RMA) ותסופק הוכחה שסיבת הדחייה תוקנה.</p>
2.2	<p>Changes</p> <p>SCD will obtain the customer written consent before effecting any changes in design, materials, processes or fabrication methods on items deliverable that can affect on FFFL (like form, fit, function, reliability, maintainability etc.).</p> <p>Notice about changes Class2 will be according to the agreement in the SOW. If there is no SOW; notice about changes Class2 will be made according to SCD configuration management procedures.</p>	2.2	<p>שינויים</p> <p>SCD תקבל אישור בכתב מהלקוח לפני ביצוע שינויים כלשהם בתכנון, בחלקים, בתהליכים או בשיטות ייצור הקשורים במוצרים הנשלחים, אשר עלולים להשפיע על FFFL (כמו צורה, התאמה, תפקוד, אמינות, תחזוקה וכו').</p> <p>הודעה ללקוח על שינויים הנדסיים מסוג Class2 יהיה לפי SOW מוסכם מול הלקוח ואם אין כזה, אזי לפי נוהלי ניהול תצורה של SCD.</p>
2.3	<p>Control Of Nonconforming Material</p> <p>SCD will maintain control of nonconforming product discovered at its facility and will not ship nonconforming material unless previously authorized by customer. When customer has authorized shipment of such nonconforming product, the shipment will be accompanied by a written statement (MRB report) describing the nature and details of the nonconformance.</p>	2.3	<p>בקרת מוצר לא מתאים</p> <p>SCD תנהל מעקב אחר מוצר לא מתאים המתגלה במתקניה, ולא תשלח מוצר לא תואם אלא אם כן קיבלה אישור לכך קודם לכן מהלקוח. כאשר הלקוח אישר משלוח של מוצר לא תואם כזה, המשלוח חייב להיות מלווה בדו"ח MRB המתאר את מהות ופרטי אי ההתאמה.</p>
2.4	<p>Failure analysis and corrective action</p> <p>SCD will perform, when requested in writing by the customer by a SCAR (supplier corrective action request); on product(s) returned on this purchase order a failure analysis. Analysis will include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Cause of nonconformance ● Containment action ● Corrective action taken or planned to prevent recurrence 	2.4	<p>ניתוח תקלה ופעולה מתקנת</p> <p>SCD תבצע ניתוח תקלה של מוצרים המוחזרים בהזמנה זו, כאשר יתבקש לכך בכתב ע"י הלקוח באמצעות בקשה לפעולה מתקנת / SCAR. הניתוח יכלול את הפרטים הבאים:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● סיבת אי התאמה ● פעילות לבלימת הבעיה ● פעילות מתקנת כדי למנוע הישנות הבעיה
2.5	<p>Product Identification</p> <p>Each product will be identified with project code and serial number to provide traceability to associated records. Duplications of serial numbers will not be allowed. In addition, cooled detectors and laser diodes will be also identified by customer engineering part number and revision, if defined by the customer.</p> <p>Changes in project code / customer engineering part number /customer engineering part number revision, will be made in coordination with the customer.</p>	2.5	<p>זיהוי מוצר</p> <p>כל מוצר יהיה מזוהה עם קוד פרויקט ומספר סידורי של המוצר כדי לאפשר עקיבות לרישומים הרלוונטיים. אסורה כפילות במספרים סידוריים. גלאים מקוררים ודיודות לייזר מזוהות בנוסף גם על ידי מק"ט הנדסי של לקוח ומספר מהדורה של מק"ט הנדסי של לקוח, אם הוגדרו על ידי הלקוח.</p> <p>שינויים בקוד הפרויקט / מק"ט הנדסי של הלקוח / מהדורה של מק"ט הנדסי של לקוח, יעשו בתיאום עם ללקוח.</p>
2.6	<p>Packaging And Packing</p> <p>SCD is responsible for the proper packaging to avoid any damage to the supplies during storage and transportation to the customer</p> <p>SCD will assure that products are identified and packaged to provide electrostatic protection in accordance.</p>	2.6	<p>אריזה וחומרי אריזה</p> <p>SCD אחראית לאריזה מתאימה כדי למנוע נזק כלשהו למוצרים בזמן האחסון וההובלה ללקוח.</p> <p>SCD תבטיח שהמוצר מזוהה וארוז כדי לספק הגנה נגד מטען אלקטרו-סטטי.</p>

SCD			SCD PROPRIETARY	
Spec No.:	QPI0001-GEN01	Rev: 0	Spec Name:	SCD Commitment to General Quality Requirements

3. OCUMENTATION	
3.1	<p><u>Certificate of compliance (COC)</u></p> <p>A certificate of compliance will be attached to each shipment that is in compliance with an agreed product specification.</p> <p>The COC attached will reflect the status of the product, in terms of qualification and configuration release.</p> <p>COC will be signed by QC representative.</p>
3.2	<p><u>Test Report</u></p> <p>SCD will furnish Acceptance Test Report (ATR) for each product tested The test report will be identified by unit serial number.</p>
3.3	<p><u>Maintenance Of Data</u></p> <p>Records of qualification and ATP tests, will be maintained by SCD for at least 5 years and be available for review by customer personnel.</p>

3. תיעוד	
3.1	<p><u>תעודת התאמה (COC)</u></p> <p>תעודת התאמה (COC) תצורף בכל משלוח של מוצר אשר הוכח לגביו שהוא תואם לדרישות מפרט מוסכם.</p> <p>ה COC שיצורף ישקף את סטאטוס המוצר שסופק, מבחינת עמידה באשור תיכון ושחרור תצורה.</p> <p>התעודה תיחתם על ידי נציג QC.</p>
3.2	<p><u>דוחות בדיקה</u></p> <p>SCD תצורף דו"ח בדיקה (ATR) לכל מוצר שנבחן. דו"ח הבדיקה יזוהה ע"י מספר סידורי של המוצר.</p>
3.3	<p><u>שמירת נתונים</u></p> <p>רשומות של אישור תיכון ובדיקות ATP יישמרו ע"י SCD למשך 5 שנים לפחות ויהיו זמינות לבדיקה ע"י סגל הלקוח.</p>